



## Conditions de participation

à la rédaction de carnets de route (circuits et visites) sur locationdevoiture.fr

Version : 25 novembre 2009

### 1. Informations concernant l'opération

Locationdevoiture.fr offre bien plus que des prix avantageux. Depuis quelques mois déjà, il est possible de partager vos expériences en matière de location de voiture avec d'autres clients grâce à la fonction d'évaluation. Avec les carnets de route, locationdevoiture.fr propose désormais à ses clients, mais également à toute personne intéressée, de partager sur une page dédiée des expériences intéressantes vécues au cours d'un voyage effectué avec une voiture de location. Ces carnets doivent décrire notamment les endroits visités et l'itinéraire parcouru.

### 2. Principe de fonctionnement des « Carnets de route »

2.1 Les clients de locationdevoiture.fr, ainsi que toutes les personnes intéressées, ont la possibilité de rédiger un ou plusieurs carnets de route et ainsi de faire part des aspects intéressants de leur escapade en voiture de location, sur le site Internet locationdevoiture.fr. Les carnets de route doivent comporter la description d'au moins trois étapes différentes de voyage ; les comptes-rendus de visites ne doivent quant à eux en comporter qu'une seule.

2.2 Les carnets de route rédigés sont ensuite contrôlés afin d'être validés. La rédaction d'un compte-rendu de voyage ou d'excursion et l'acceptation des conditions de participation autorisent, mais ne contraignent pas, locationdevoiture.fr à utiliser le carnet selon les conditions décrites au paragraphe 4. Locationdevoiture.fr se réserve le droit de ne pas publier les carnets de route ou de les supprimer après leur publication.

2.3 Les carnets de route seront publiés sur Internet dès leurs vérifications.

### 3. Textes, photos et descriptions

3.1 En acceptant les conditions de participation, le participant s'engage à respecter les restrictions suivantes en ce qui concerne les descriptions (notamment en ce qui concerne les textes et photos utilisés) :

- Les indications et descriptions doivent être conformes à la réalité et respecter la législation en vigueur. Tout contenu à caractère injurieux ou malveillant n'est pas autorisé.
- Le texte ne doit pas contenir de lien hypertexte.
- Les carnets de route ne doivent comporter aucun nom de personnes, ni aucune coordonnée personnelle.
- Les contenus téléchargés ne doivent comporter aucun logiciel malveillant (notamment virus informatique).
- Les fichiers images ne doivent pas dépasser 4 Mo. Un compte-rendu ne doit pas contenir plus de 50 photos.
- Le téléchargement des données ainsi que leur utilisation sur locationdevoiture.fr (voir paragraphe 4) ne doit pas porter atteinte à autrui (notamment législation sur la protection de la personnalité humaine, loi sur la protection des marques, droits d'auteur et d'identification). Afin d'éviter tout problème de cet ordre, le participant doit être l'auteur des textes et photos utilisés ou doit en posséder les droits. Afin d'éviter tout problème, il est interdit d'utiliser des images ou textes provenant de sites Internet tiers ; seuls des contenus personnels doivent être utilisés.

3.2 Si le participant n'est pas client de locationdevoiture.fr et n'a pas effectué de réservation de voiture de location sur locationdevoiture.fr, il est tenu d'indiquer son nom, son prénom et son adresse e-mail dans le cadre de l'élaboration d'un compte-rendu.

3.3 Locationdevoiture.fr se réserve le droit de modifier les descriptions du point de vue rédactionnel (notamment de raccourcir les textes ou de supprimer des passages inappropriés, voir paragraphe 3.1).

#### Adresse

SilverTours GmbH  
Karlsruher Str. 3  
79108 Fribourg

#### Société

Directeur général: Christian Mahnke  
Tribunal d'instance de Fribourg: HRB 7144  
Numéro de TVA: DE228971672

#### Téléphone

France: 0 800 733 333  
Etranger: +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 35

#### E-Mail

info@locationdevoiture.fr

#### Coor. bancaires

CIC Banque  
RIB: 30087 33085  
00020008201 Clé RIB 80



- 3.4 Les carnets de route ont pour but de partager avec d'autres clients ou d'autres personnes intéressées, des curiosités intéressantes ou des détails passionnants concernant un itinéraire choisi. Locationdevoiture.fr se réserve le droit de ne pas publier les comptes-rendus ne remplissant pas ces exigences ou dont l'itinéraire ou la destination a déjà été décrit à de nombreuses reprises.
- 3.5 Le participant est responsable du contenu de son carnet de route. En cas de manquement aux conditions énoncées ci-dessus, locationdevoiture.fr est en droit de supprimer ou de bloquer les carnets de route.
- 3.6 Si des tiers venaient à faire valoir leurs droits à l'encontre de locationdevoiture.fr en raison d'un carnet de route ne respectant pas la législation en vigueur, locationdevoiture.fr se réserve le droit de se retourner contre son auteur. Le participant s'engage à dégager locationdevoiture.fr de toute responsabilité concernant les dommages occasionnés par lui et à prendre à sa charge les frais de justice.

#### **4. Droits d'exploitation**

- 4.1 Le participant doit garantir qu'il est l'auteur de son carnet de route et des parties constituant ledit carnet de route, ou qu'il dispose des droits d'exploitation nécessaires. Dans le cas où des personnes figurant sur les photos seraient reconnaissables, il doit également pouvoir garantir qu'il dispose de leur autorisation.
- 4.2 En acceptant les conditions de participation, le participant accorde à titre gracieux à locationdevoiture.fr un droit simple (non exclusif), non limité dans le temps, d'utiliser les comptes-rendus sur Internet (mise à la disposition du public), sous forme de lettres d'information électroniques ou imprimées, ou dans des publications (reproduction et diffusion). Ces dispositions incluent le droit de modifier le contenu du point de vue rédactionnel (notamment de faire traduire le texte dans d'autres langues, qui le cas échéant serait publié sous un autre nom de domaine, et de réduire les textes) dans le respect du droit moral de l'auteur.

#### **5. Protection des données**

- 5.1 Locationdevoiture.fr traite naturellement les données à caractère personnel en toute confidentialité, et respecte toutes les dispositions applicables dans le cadre du droit de la protection des données. Les données traitées dans le cadre de l'opération des comptes-rendus de voyage et d'excursion sont expliquées en détails dans le paragraphe suivant. En acceptant les conditions de participation, vous consentez à ce que les données contenues dans votre compte-rendu soient enregistrées et utilisées.
- 5.2 Responsable :  
SilverTours GmbH  
Geoffroy Dickson  
Karlsruher Straße 3  
79108 Freiburg  
Allemagne
- 5.3 En acceptant la déclaration de participation, le participant déclare consentir à ce que les informations fournies par ses soins soient utilisées, celles-ci pouvant également contenir des données à caractère personnel. Seuls le prénom et l'initiale du nom de famille du participant sont affichés dans le cadre du carnet de route. Pour l'affectation des carnets de route et le cas échéant celle des avoirs, le nom, le prénom, le numéro de réservation et l'adresse e-mail des clients ayant accédé au portail par l'intermédiaire du lien mis à disposition dans le courrier électronique envoyé à la suite d'une réservation sont enregistrés (ces informations ne sont pas visibles pour les utilisateurs des comptes-rendus de voyage et d'excursion). Si le participant n'est pas un client de locationdevoiture.fr ou s'il n'a pas accédé au portail via le lien mis à disposition dans le courrier électronique envoyé suite à une réservation, les données à caractère personnel suivantes sont enregistrées : titre, nom, prénom, adresse e-mail.

#### **Adresse**

SilverTours GmbH  
Karlsruher Str. 3  
79108 Fribourg

#### **Société**

Directeur général: Christian Mahnke  
Tribunal d'instance de Fribourg: HRB 7144  
Numéro de TVA: DE228971672

#### **Téléphone**

France: 0 800 733 333  
Etranger: +33 1 73 79 33 33  
Fax: 01 73 79 33 35

#### **E-Mail**

info@locationdevoiture.fr

#### **Coor. bancaires**

CIC Banque  
RIB: 30087 33085  
00020008201 Clé RIB 80



5.4 Vous avez à tout moment le droit d'exiger que vous soient transmises par écrit des informations relatives aux données enregistrées vous concernant. Veuillez adresser votre demande à : SilverTours GmbH, Karlsruher Straße 3, 79108 Freiburg, Allemagne, à l'attention de Geoffroy Dickson, responsable de la protection des données. Si les données enregistrées s'avèrent être erronées, vous avez naturellement la possibilité de demander une rectification par le même biais. Vous pouvez par ailleurs retirer ultérieurement votre consentement pour l'enregistrement et le traitement des données à caractère personnel par écrit ou par e-mail. Dans ce cas, seules les informations abrégées seront enregistrées dans le cadre du carnet de route (prénom et initiale du nom de famille). Veuillez adresser votre demande à SilverTours GmbH, Karlsruher Straße 3, 79108 Freiburg, Allemagne, à l'attention de Geoffroy Dickson, responsable de la protection des données, ou par e-mail à l'adresse suivante : [protectiondesdonnees@locationdevoiture.fr](mailto:protectiondesdonnees@locationdevoiture.fr).

## 6. Droit applicable

La législation en vigueur en République fédérale d'Allemagne s'applique.